



**900004**

---

**NEDERLANDS**
**Inhoudsopgave**

<b>1. Veiligheid .....</b>	<b>158</b>
1.1 Veiligheidsaanwijzingen .....	158
1.2 Symboolverklaring .....	161
1.3 Reglementair gebruik .....	162
<b>2. Algemeen .....</b>	<b>163</b>
2.1 Aansprakelijkheid en vrijwaring .....	163
2.2 Auteursrecht .....	163
2.3 Verklaring van Conformiteit .....	163
<b>3. Transport, verpakking en bewaring .....</b>	<b>164</b>
3.1 Controle bij aflevering .....	164
3.2 Verpakking .....	164
3.3 Bewaring .....	164
<b>4. Specificaties .....</b>	<b>165</b>
4.1 Overzicht van onderdelen .....	165
4.2 Technische Gegevens .....	166
<b>5. Installatie en bediening .....</b>	<b>166</b>
5.1 Installatie .....	166
5.2 Bediening .....	167
<b>6. Reiniging en onderhoud .....</b>	<b>170</b>
6.1 Aanwijzingen voor de reiniging .....	170
6.2 Reiniging en desinfectie .....	171
6.2.1 Legen van het reservoir .....	171
6.2.2 Demontage van het reservoir .....	172
6.2.3 Losmaken van het aftapkraantje .....	173
6.2.4 Reiniging van de schaal .....	174
6.2.5 Demonteren van de aftapkraan .....	174
6.2.6 Reiniging en desinfectie van de onderdelen .....	175
6.2.7 Montage schoongemaakte onderdelen .....	176
6.2.8 Desinfectie van de interne onderdelen .....	178
6.2.9 Schoonmaken lekbakje .....	178
6.2.10 Schoonmaken van het reservoirdeksel .....	178
6.2.11 Legen van de watercontainer .....	179
6.2.12 Reiniging en ontkalking van de watercontainer .....	179
6.2.13 Onderhoud .....	180
<b>7. Mogelijke storingen .....</b>	<b>180</b>
<b>8. Afvalverwijdering .....</b>	<b>182</b>



**Lees voor het gebruik de gebruiksaanwijzing door en bewaar hem op een goed bereikbare plaats!**

Deze gebruiksaanwijzing bevat de beschrijving van de installatie, de bediening en het onderhoud van het apparaat en dient als belangrijke informatiebron en naslagwerk.

De kennis en het in acht nemen van alle hier beschreven veiligheidsvoorschriften en instructies is een voorwaarde voor veilig en juist gebruik van het apparaat.

Daarom moeten de voor het toepassingsgebied van het apparaat geldende lokale voorschriften inzake ongevallenpreventie en algemene veiligheidsvoorschriften worden opgevolgd.

De gebruiksaanwijzing is een integraal onderdeel van het product en moet altijd binnen handbereik bewaard worden, zodat deze installatie-, bedienings-, onderhouds- en reinigingspersoneel er gebruik van kan maken.

Als u het apparaat overdraagt aan een derde dient u deze gebruiksaanwijzing ook mee te geven.

## **1. Veiligheid**

### **1.1 Veiligheidsaanwijzingen**

Alle personen die het apparaat gebruiken of onderhouden moeten zich houden aan de aanbevelingen en aanwijzingen uit deze gebruiksaanwijzing en onderstaande veiligheidsmaatregelen.

- Het apparaat mag alleen worden gebruikt als het zich technisch in onberispelijke en bedrijfszekere staat bevindt.
- Het stopcontact waar het apparaat op wordt aangesloten moet geschikt zijn voor de stekker en de waarden die staan vermeld op het typeplaatje.
- Het stopcontact moet geaard zijn. Het stopcontact moet zijn aangesloten op een elektrische installatie die voldoet aan de veiligheidsnormen die gelden in uw land.
- De voedingskabel mag niet in contact komen met water of andere vloeistoffen of daarin worden ondergedompeld.
- Let erop dat de voedingskabel niet in contact komt met warmtebronnen en scherpe randen. Laat de voedingskabel niet van de tafel of het aanrecht naar beneden hangen. Plaats de voedingskabel zodanig dat niemand erop kan stappen of erover kan struikelen.

- De voedingskabel niet knikken, pletten of knopen en altijd volledig uitrollen. Plaats het apparaat of andere voorwerpen nooit op de voedingskabel.
- Leg de voedingskabel niet op vloerkleden of andere brandbare materialen. De voedingskabel niet bedekken en verwijderd houden van werkplekken.
- Controleer de voedingskabel regelmatig op beschadigingen. Het apparaat nooit gebruiken wanneer de voedingskabel beschadigd is. Laat een beschadigde voedingskabel vervangen door de servicedienst of een gekwalificeerde elektricien om gevaar te voorkomen.
- De voedingskabel en de stekker nooit aanraken met natte of vochtige handen.
- Gebruik de voedingskabel nooit om het apparaat te verplaatsen, op te tillen of te verschuiven.
- Trek de voedingskabel altijd aan de stekker uit het stopcontact.
- Maak de behuizing onder geen enkel beding open. Bij aanraking van de elektrische aansluitingen of veranderingen van de elektrische of mechanische constructie bestaat gevaar voor elektrische schokken.
- Trek de stekker uit het stopcontact
  - als u het apparaat niet gebruikt;
  - als er tijdens het gebruik storingen optreden;
  - vóór reiniging van het apparaat.
- Onderhouds- en reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerde specialisten en met toepassing van originele reserveonderdelen en uitrusting. **Probeer het apparaat nooit zelf te repareren!**
- Gebruik geen accessoires of reserveonderdelen die niet door de producent zijn aanbevolen. Deze leveren gevaar op voor de gebruiker en andere personen, kunnen leiden tot beschadiging van het apparaat, persoonlijk letsel en bovendien tot het verlies van garantie.
- Om gevaar te voorkomen en te zorgen voor optimale werking is het niet toegestaan om wijzigingen of aanpassingen in het apparaat aan te brengen die niet expliciet zijn goedgekeurd door de producent.

- De container en het deksel worden tijdens het gebruik erg heet. **Gevaar voor verbranding!** Raak de hete onderdelen van het apparaat niet aan om verbranding van de vingers en de hand te voorkomen. Raak tijdens de bediening van het apparaat alleen de hiervoor bestemde handvatten en schakelaars aan.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen (oven, gasvlam, etc.) of in ruimtes waar explosiegevaar bestaat omdat er zich met brandbare vloeistoffen of gasen bevinden. Door de hoge temperatuur verdampen ze en kunnen ze ontploffen bij contact met ontstekingsbronnen, waardoor ernstig persoonlijk letsel en materiële schade kan ontstaan. Zorg voor vrije luchtcirculatie.
- Koppel bij brand eerst het apparaat los van het elektriciteitsnet (trek de stekker eruit!), voordat u passende brandbestrijdende maatregelen neemt. Gebruik uitsluitend toegelaten brandblussers. **Opgelet:** Besproei het apparaat niet met water als het nog onder spanning staat: **Gevaar voor elektrische schokken!**
- Maak het apparaat regelmatig helemaal leeg en schoon. Desinfecteer het daarna om opeenhoping van ziektekiemen te voorkomen.
- Maak het apparaat niet schoon met benzine en/of allerlei soorten oplosmiddelen.
- Gebruik geen scherpe voorwerpen of schurende schoonmaakmiddelen om de oppervlakte schoon te maken.
- Maak het apparaat of zijn onderdelen **nooit** schoon in de afwasmachine.
- Gebruik het apparaat niet als de watercontainer leeg is.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met fysieke, sensorische of verstandelijke beperkingen, met weinig ervaring en/of kennis, tenzij dit onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor de veiligheid gebeurt of nadat zij zijn geïnstrueerd over veilig gebruik van het apparaat.
- Houd kinderen onder permanent toezicht om te uit te sluiten dat zij met het apparaat gaan spelen.
- Voorkom dat kinderen in contact kunnen komen met verpakkingsmaterialen als plastic zakken en elementen van polystyreen. **Verstikkingsgevaar!**

- Laat het apparaat **nooit** zonder toezicht werken.
- Het apparaat is niet bestemd voor aansluiting op een tijdschakelaar of werking met een afstandsbediening.
- Gebruik het apparaat uitsluitend in gesloten ruimten.

## 1.2 Symboolverklaring

Belangrijke veiligheids- en technische instructies zijn in deze gebruiksaanwijzing aangeduid door symbolen. Deze instructies moeten bij het gebruik van dit apparaat absoluut in acht worden genomen om ongelukken, gevaar voor personen of materiële schade te vermijden.



### GEVAAR!

*Dit symbool wijst op direct gevaar dat kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel of de dood.*



### WAARSCHUWING!

*Dit symbool wijst op onveilige situaties die kunnen leiden tot zwaar lichamelijk letsel of de dood.*



### HEET OPPERVLAK!

*Dit symbool waarschuwt ervoor dat het werkende apparaat een heet oppervlak heeft. Veronachtzaming van de waarschuwing kan verbranding veroorzaken!*



### VERBOD

*Dit symbool wijst op handelingen die niet mogen worden verricht, omdat ze gevaar opleveren voor de gebruiker en en personen die zich in de buurt bevinden.*



### VOORZICHTIG!

*Dit symbool wijst op de mogelijkheid van het ontstaan van onveilige situaties die kunnen leiden tot lichte verwondingen of beschadiging, storingen in de werking of vernietiging van het apparaat.*



### TIP!

*Dit symbool wijst op adviezen en informatie waarmee de bediening van het apparaat efficiënt en storingsvrij blijft.*

## 1.3 Reglementair gebruik

Veilige exploitatie van het apparaat is uitsluitend gewaarborgd bij gebruik dat in overeenstemming is met zijn bestemming en in lijn met de gegevens uit de gebruiksaanwijzing.

Alle technische handelingen, inclusief montage en onderhoud, mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een gekwalificeerde klantenservice.

**De chocoladedispenser is niet bestemd voor continu industrieel gebruik.**

Het apparaat is bestemd voor gebruik in het huishouden en op vergelijkbare plaatsen, zoals:

- personeelskeukens van winkels, kantoren of vergelijkbare bedrijven;
- landbouwbedrijven;
- voor klanten in hotels, motels en vergelijkbare huisvestingsvoorzieningen;
- bed and breakfasts.

De chocoladedispenser is **uitsluitend** bestemd voor het **opwarmen en warmhouden** van chocolade.



### **VOORZICHTIG!**

**Elk gebruik van het apparaat voor andere en/of afwijkende doeleinden dan waarvoor het bestemd is, is verboden en wordt aangemerkt als niet in overeenstemming met zijn bestemming.**

**Alle vorderingen, ongeacht in welke vorm op de fabrikant en/of zijn gemachtigde met betrekking tot schade die is veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, zijn uitgesloten.**

**Voor alle schade die is veroorzaakt door verkeerde bediening van het apparaat is alleen en uitsluitend de gebruiker aansprakelijk.**

## 2. Algemeen

### 2.1 Aansprakelijkheid en vrijwaring

Alle gegevens en tips die zijn opgenomen in deze gebruiksaanwijzing zijn samengesteld rekening houdend met de geldende voorschriften, de actuele technische stand van zaken en onze langdurige inzichten en ervaring.

Ook de tekst van deze gebruiksaanwijzing is zo goed mogelijk vertaald. Wij zijn echter niet aansprakelijk voor eventuele fouten in de vertaling. Doorslaggevend is de bijgevoegde Duitse versie van deze gebruiksaanwijzing.

Het geleverde apparaat kan bij speciale bestellingen, aanvullende bestelopties of vanwege de nieuwste technische ontwikkelingen afwijken van de hier beschreven regels en grafische afbeeldingen.



#### **VOORZICHTIG!**

**Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door, voordat u handelingen verricht met het apparaat, met name voordat u het in gebruik neemt.**

De producent is niet aansprakelijk voor de schade en gebreken die zijn ontstaan als gevolg van:

- het niet in acht nemen van de aanwijzingen voor bediening en reiniging;
- oneigenlijk gebruik;
- het aanbrengen van wijzigingen door de gebruiker;
- de toepassing van ongeoorloofde reserveonderdelen.

Wij behouden ons het recht voor om technische veranderingen in het product aan te brengen die leiden tot verbetering van de gebruikseigenschappen en de verdere ontwikkeling van het apparaat.

### 2.2 Auteursrecht

De gebruiksaanwijzing en de erin opgenomen teksten, tekeningen, foto's en andere afbeeldingen zijn auteursrechtelijk beschermd. Niets (ook gedeeltelijk) uit deze uitgave mag in ongeacht welke vorm worden veelevoudigd, verwerkt en/of gepubliceerd zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant. Overtreding van het bovenstaande verplicht tot schadevergoeding. Wij behouden ons het recht voor tot verdere vorderingen.



#### **TIP!**

**De inhoudelijke gegevens, teksten, tekeningen, foto's en andere afbeeldingen vallen onder het auteursrechten het recht op de bescherming van de industriële eigendom. Ieder misbruik is strafbaar.**

### 2.3 Verklaring van Conformiteit



Het apparaat beantwoordt aan de actuele EU-normen en richtlijnen. Dit bevestigen we in de EG-verklaring van Conformiteit. Indien gewenst, sturen we u graag de betreffende Verklaring van Conformiteit toe.



## 3. Transport, verpakking en bewaring

### 3.1 Controle bij aflevering

Als het apparaat afgeleverd is, onmiddellijk controleren of het compleet en zonder transportschade is. Als er duidelijk zichtbare transportschade is, het geleverde apparaat niet of alleen onder voorbehoud aannemen.

De schade opschrijven op de transportdocumenten/ het leveringsdocument van de leverancier. Vervolgens reclameren.

Verborgene gebreken onmiddellijk nadat ze zijn geconstateerd, reclameren, omdat eisen tot schadevergoeding alleen binnen de reclamatieperiode mogelijk zijn.

### 3.2 Verpakking

Gooi het verpakkingsmateriaal van het apparaat niet weg. U kunt het eventueel gebruiken voor het bewaren van het apparaat, bij een verhuizing of als u het apparaat bij eventuele schade aan ons servicepunt moet sturen. Verwijder voor de ingebruikname het buitenste en binnenste verpakkingsmateriaal volledig van het apparaat.



**TIP!**

**Indien u de verpakking wilt weggooien, let dan op de in uw land geldende regels. Lever het verwerkbare verpakkingsmateriaal aan voor recycling.**

Controleer of het apparaat en de accessoires compleet zijn. Indien er onderdelen ontbreken, neem dan contact op met onze Klantenservice.

### 3.3 Bewaring

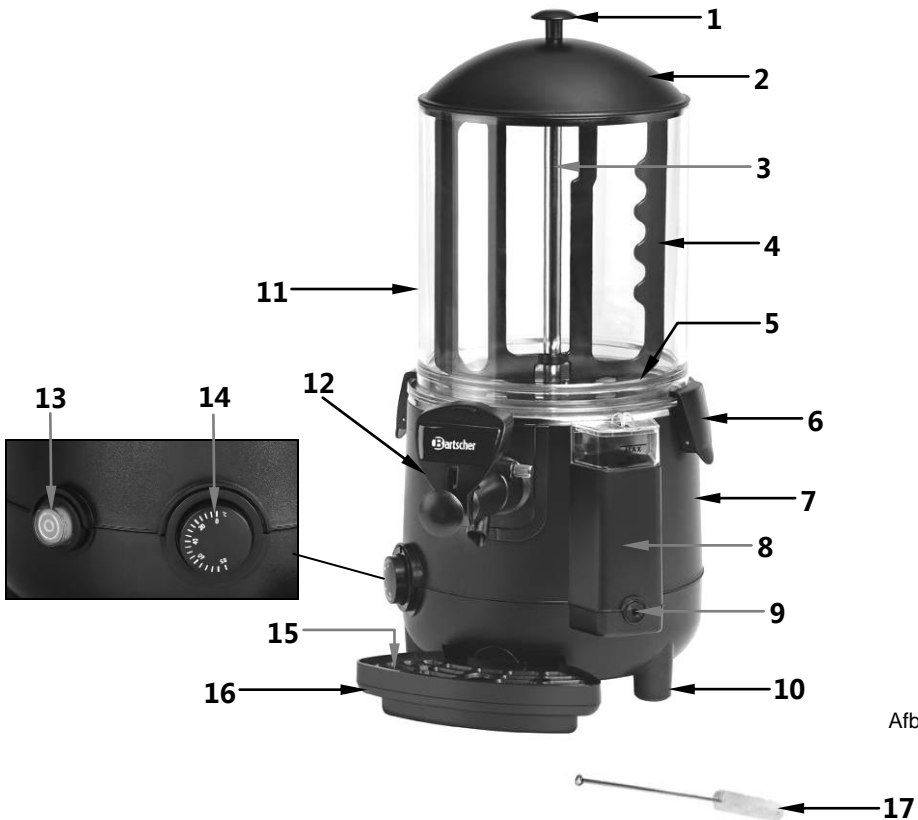
Bewaar de gesloten verpakking tot de installatie en volgens de op de buitenkant aangebrachte plaats- en bewaringsmarkering.

Verpakte apparaten alleen als volgt bewaren:

- Niet buitenshuis bewaren.
- Droog en stofvrij bewaren.
- Niet blootstellen aan agressieve middelen.
- Tegen straling van de zon beschermen.
- Mechanische schokken vermijden.
- Bij langere bewaring (> 3 maanden) regelmatig de algemene toestand van alle bestanddelen en van de verpakking controleren. Indien nodig verbeteren of vernieuwen.

## 4. Specificaties

### 4.1 Overzicht van onderdelen



Afb. 1

- |   |   |    |  |
|---|---|----|--|
| 1 | Handgreep van het reservoirdeksel             | 9  | Aftapschroef                                   |
| 2 | Reservoirdeksel                               | 10 | Voetjes (5)                                    |
| 3 | Roerwerk                                      | 11 | Reservoir                                      |
| 4 | Roterende roervleugel                         | 12 | Aftapkraantje                                  |
| 5 | Schaal  | 13 | <b>AAN-/UIT</b> -schakelaar met controlelampje |
| 6 | Bevestigingsklemmen voor het reservoir        | 14 | Temperatuurregelaar                            |
| 7 | Sokkel  | 15 | Rooster lekbakje                               |
| 8 | Watercontainer met <b>MIN/MAX</b> -aanduiding | 16 | Lekbakje                                       |
|   |   | 17 | Reinigingsborstel                              |

## 4.2 Technische Gegevens

<b>Naam</b>	<b>Chocoladedispenser 9,5L</b>
Art. nr.:	<b>900004</b>
Uitvoering:	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ opwarmen volgens het bain-marieprincipe (waterbad)</li><li>▪ kopjeshoogte: max. 10 cm</li><li>▪ lekbakje met vulstandindicator</li><li>▪ afneembaar aftapkraantje</li><li>▪ boiler van roestvrijstaal met beveiliging tegen oververhitting</li><li>▪ <b>AAN-UIT</b>-schakelaar met controlelampje</li></ul>
Materiaal:	behuizing: kunststof, reservoir: polycarbonaat menginrichting: roestvrij staal, roterende roervleugel: kunststof
Temperatuurregeling:	traploos, 0 °C - 85 °C
Inhoud:	9,5 liter
Aansluitwaarden:	1,006 kW / 220 V 50 Hz
Afmetingen:	B 280 x D 410 x H 580 mm
Gewicht:	7,5 kg

Wijzigingen voorbehouden!

## 5. Installatie en bediening

### 5.1 Installatie

#### Plaatsing

- Pak het apparaat uit en verwijder het verpakkingsmateriaal. Verwijder het verpakkingsmateriaal volgens de geldende voorschriften in uw land.



#### **VOORZICHTIG!**

- Verwijder **nooit** het typeplaatje en waarschuwingsaanduidingen van het apparaat.
- De ruimte waarin het apparaat wordt gebruikt, moet hygiënisch schoon zijn en voldoende verlicht en geventileerd.
- Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele, droge en watervaste ondergrond die bestand is tegen hoge temperaturen.
- Zet het apparaat **nooit** dicht bij de rand van de tafel om omkiepen of vallen te voorkomen. Houd minimaal 20 cm afstand aan tot de rand van het oppervlak waarop u het apparaat plaatst.
- Houd 25 cm afstand aan de bovenkant en de zijkanten vrij, zodat u de bedieningselementen makkelijk kunt bereiken.

- Plaats het apparaat **nooit** in een vochtige of natte omgeving.
- De omgevingstemperatuur moet liggen tussen 10 °C - 32 °C.

## Aansluiting



### **GEVAAR! Gevaar voor elektrische schokken!**

**Wanneer het apparaat niet juist is geïnstalleerd kan het lichamelijk letsel veroorzaken!**

**Vergelijk de gegevens van het lokale elektriciteitsnet met de technische gegevens van het apparaat (zie het typeplaatje) voordat u het installeert.**

**Sluit het apparaat alleen aan wanneer deze volledig met elkaar overeenstemmen!**

**Het apparaat mag uitsluitend aangesloten worden op correct geïnstalleerde, enkelvoudige gearde stopcontacten.**

- Laat een gekwalificeerd elektricien de eerste aansluiting op het lichtnet uitvoeren. Voor latere aansluitingen is de gebruiker verantwoordelijk.
- De stroomkring van het stopcontact moet met 16A beveiligd zijn. Verbind het apparaat uitsluitend rechtstreeks met het wandstopcontact. Gebruik van verlengsnoeren en verdeelstekkers is verboden.
- Zorg ervoor dat u het stopcontact makkelijk kunt bereiken, zodat u indien noodzakelijk het apparaat snel los kunt koppelen van het lichtnet.

## 5.2 Bediening

### Vorbereiding van het apparaat

- Demonteer voordat u het apparaat in gebruik neemt de verschillende onderdelen van het apparaat en maak het apparaat en de gedemonteerde onderdelen schoon volgens de aanwijzingen uit hoofdstuk 6 "**Reiniging en onderhoud**". Zet het apparaat na het schoonmaken opnieuw in elkaar en controleer of alle onderdelen juist zijn gemonteerd.

### Het apparaat inschakelen

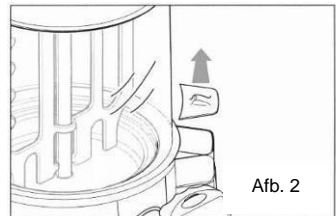
Om het apparaat in te schakelen moet u de volgende handelingen uitvoeren:

- Zorg ervoor dat de **AAN/UIT**-schakelaar is ingeschakeld.
- Haal het scherm van de watercontainer.



**TIP!**

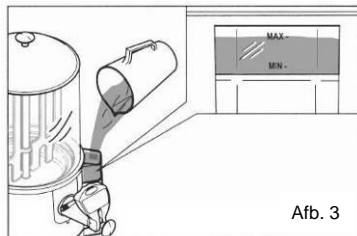
**Vul de watercontainer alleen met gefilterd water om ervoor te zorgen dat het apparaat storingsvrij blijft werken.**



Afb. 2

- Vul de watercontainer met water tot de aanduiding **MAX**, let op de vulindicator.

**Opgelet:** Giet het water langzaam in de container zodat u er zeker van bent dat de aanduiding **MAX** niet wordt overschreden. Er is ongeveer 3,25 liter nodig om de watercontainer voor de eerste keer volledig te vullen.



Afb. 3



## VOORZICHTIG!

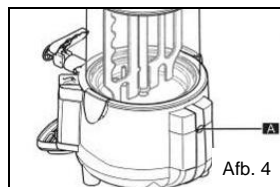
**Om te voorkomen dat het verwarmingselement beschadigt, mag u het apparaat nooit inschakelen als er geen water in de container zit.**

- ❖ Als er zich geen water meer (of te weinig water) in de watercontainer bevindt, schakelt de beveiliging het verwarmingselement uit. Koppel het apparaat los van het stopcontact (trek de stekker eruit!) en laat het afkoelen.

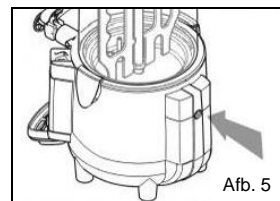
Vul de watercontainer.

Om het apparaat opnieuw in te schakelen moet u eerst met een geschikt gereedschap de beveiligingsschroef (A) verwijderen (afb. 4).

Om het apparaat in te schakelen moet u met een geschikt gereedschap de **reset**-knop indrukken (afb. 5).



Afb. 4

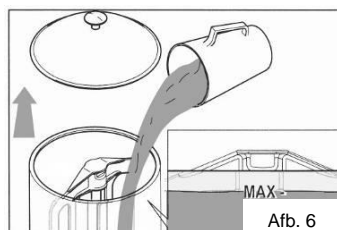


Afb. 5

- Open het deksel van het reservoir en vul het volgens de aanwijzingen van de producent met de bereide drank.

**Opgelet:** Zorg ervoor dat u de aanduiding **MAX** nooit overschrijdt.

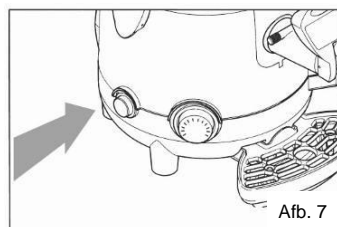
- Sluit het deksel van het reservoir na het vullen met drank.



Afb. 6

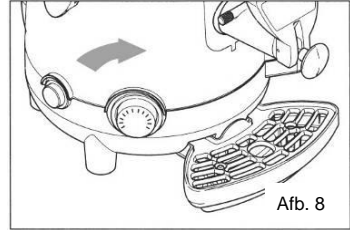
- Zorg ervoor dat de stekker is aangesloten op een geaard stopcontact.

- Druk op de **AAN/UIT**-schakelaar om het apparaat in te schakelen. Het controlelampje in de schakelaar gaat branden. Het controlelampje dooft als u het apparaat uitschakelt met behulp van de **AAN/UIT**-schakelaar.



Afb. 7

- Om de drank te verwarmen, stelt u de gewenste temperatuur in met behulp van de temperatuurregelaar, binnen het bereik van 0 °C – 85 °C.



## Het tappen van dranken

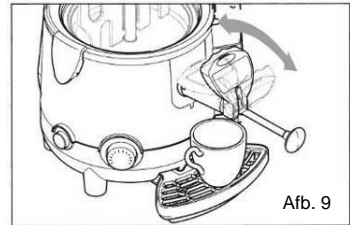


### **WAARSCHUWING!**

**Uit het aftapkraantje van het apparaat komt bijzonder hete vloeistof.  
Gevaar voor verbranding!**

- Zet een geschikt kopje onder het aftapkraantje (max. 10 cm hoog).

Bedien de hendel van het aftapkraantje door hem in te drukken of uit te trekken totdat de gewenste hoeveelheid vloeistof in het kopje zit.



### **TIP!**

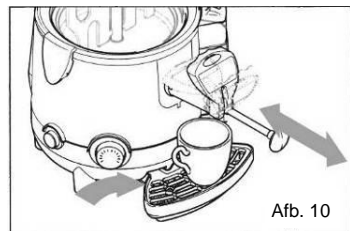
**Trek de pen van het aftapkraantje zover mogelijk uit,  
zodat de vloeistof vrijuit kan stromen.**



### **TIP!**

Als de vloeistof bijzonder dik is en eventueel kan zorgen voor het verstopen van de uitstroomopening, kunt u het aftappen van de drank vergemakkelijken door de pen heen en weer te bewegen.

Houd hierbij het apparaat vast.



## 6. Reiniging en onderhoud

### 6.1 Aanwijzingen voor de reiniging



#### VOORZICHTIG!

Schakel het apparaat uit (het controlelampje in de schakelaar brandt niet) en koppel het los van het lichtnet (trek de stekker uit het stopcontact!) voordat u begint met schoonmaken of onderhoud.

Wacht tot het apparaat voldoende is afgekoeld.

Gebruik geen hogedruk waterstraal om het apparaat te reinigen!

Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat kan komen.



#### TIP!

Om ervoor te zorgen dat de kwaliteit van de geserveerde dranken hoog is en voldoet aan de hygiënische voorschriften, moet u de reiniging en desinfectie regelmatig met de grootst mogelijke zorgvuldigheid uitvoeren.



#### TIP!

Reiniging en desinfectie van alle reservoirs bij het wisselen van het product, moet minstens elke 2 (twee) dagen plaatsvinden. Houd u hierbij aan de hygiënische voorschriften die gelden in uw land. Deze handelingen moet u vaker uitvoeren als de eigenschappen van het product hierom vragen; voor meer bijzonderheden kunt u contact opnemen met de producent.



#### TIP!

Zowel het materiaal als de vorm van de metalen en plastic onderdelen, alsmede de toegepaste rubber onderdelen, maken het reinigen van het apparaat makkelijker, maar als de reiniging niet goed wordt uitgevoerd, wordt de ontwikkeling van bacteriën en schimmels niet voorkomen.

Houd u bij de reiniging en het onderhoud aan **de volgende voorschriften**:

- gebruik beschermende handschoenen;
- gebruik geen oplosmiddelen of brandbare materialen;
- gebruik geen ruwe of metalen sponsjes voor het reinigen van het apparaat en de verschillende onderdelen, maar alleen zachte doekjes of sponsjes die geen krassen veroorzaken;
- maak het apparaat en zijn onderdelen **nooit** schoon in de afwasmachine;
- droog het apparaat en de gedemonteerde onderdelen niet in de oven of de magnetron;
- dompel het apparaat **nooit** onder in water en maak het niet schoon onder stromend water;
- gebruik voor het schoonmaken uitsluitend lauw water;

- gebruik uitsluitend geschikte desinfecterende middelen;
- zorg ervoor dat na het reinigen en onderhoud alle schermen en beveiligingsmechanismen die zijn gedemonteerd of geopend, opnieuw juist zijn gemonteerd, resp. beveiligd.

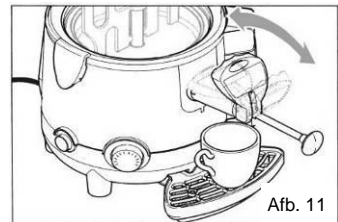
## 6.2 Reiniging en desinfectie

De reiniging en desinfectie voert u als volgt uit:

- **Maak het reservoir leeg**, (punt 6.2.1)
- **Neem het reservoir van het apparaat**, (punt 6.2.2)
- **Haal het aftapkraantje van het apparaat**, (punt 6.2.3)
- **Maak de schaal en het afvoerbuisje schoon**, (punt 6.2.4)
- **Demonteer het aftapkraantje**, (punt 6.2.5)
- **Maak de onderdelen van het apparaat schoon en desinfecteer ze**, (punt 6.2.6)
- **Monteer het reservoir en plaats het opnieuw op de sokkel van het apparaat**, (punt 6.2.7)
- **Maak de onderdelen van het aftapkraantje schoon, monteer het kraantje en bevestig het op het apparaat**, (punt 6.2.7)
- **Maak de interne onderdelen van het apparaat schoon en desinfecteer ze**, (punt 6.2.8)
- **Maak het lekbakje schoon**, (punt 6.2.9)
- **Maak het deksel van het reservoir schoon**, (punt 6.2.10)
- **Leeg de watercontainer**, (punt 6.2.11)
- **Maak de watercontainer schoon en ontkalk hem**, (punt 6.2.12).

### 6.2.1 Legen van het reservoir

- Maak het reservoir leeg voordat u het gaat schoonmaken door de hendel van het aftapkraantje te bedienen als het apparaat is ingeschakeld. (afb. 11)
- Vul het reservoir met water en zet de temperatuurregelaar op 50 °C. Schakel het apparaat minimaal 15 – 20 minuten in totdat alle productresten van de wanden van het reservoir zijn verwijderd.
- Maak het reservoir opnieuw leeg door de hendel van het aftapkraantje te bedienen.



### **WAARSCHUWING!**

**Uit het aftapkraantje van het apparaat komt bijzonder hete vloeistof.  
Gevaar voor verbranding!**



## 6.2.2 Demontage van het reservoir



### VOORZICHTIG!

Doe het apparaat uit met behulp van de AAN-/UIT-schakelaar, koppel het los van het lichtnet (haal de stekker uit het stopcontact!) en wacht tot het is afgekoeld voordat u het apparaat demonteert.



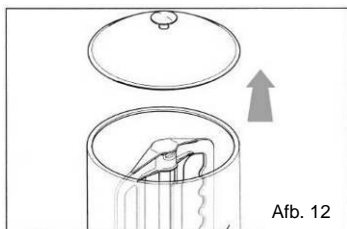
Het is verboden om het apparaat te demonteren als er zich nog drank of een andere vloeistof in het reservoir bevindt.



### TIP!

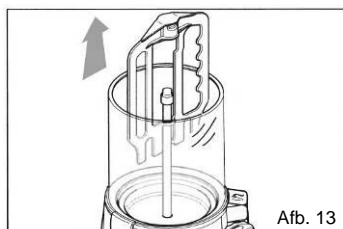
Voor effectieve reiniging en desinfectie is demontage van het reservoir en zijn onderdelen noodzakelijk.

Voor juiste demontage handelt u als volgt:



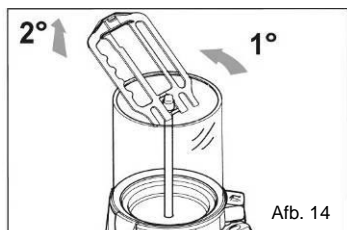
Afb. 12

- Haal het deksel van het reservoir.



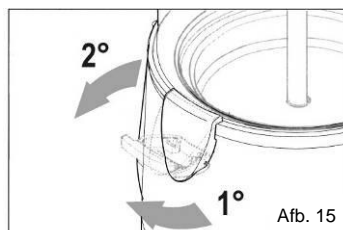
Afb. 13

- Trek de roervleugel recht omhoog tot zijn oog gelijk is aan het uiteinde van het roermechanisme.



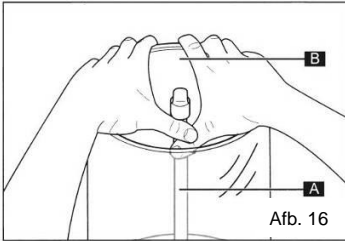
Afb. 14

- Om de roervleugel volledig uit het apparaat te halen, moet u hem schuinhouden en uit het reservoir trekken.

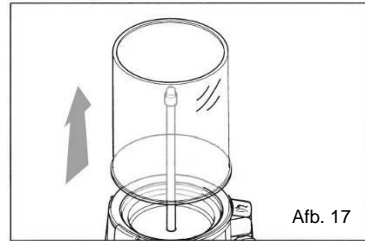


Afb. 15

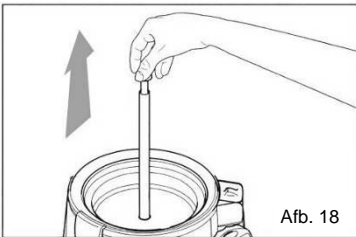
- Maak de bevestigingsklemmen van het reservoir los, zodat u hem van de sokkel kunt nemen.



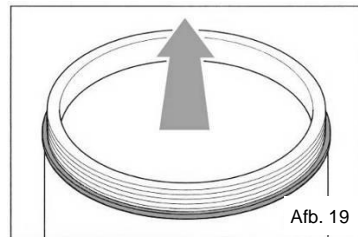
- Neem het reservoir van de sokkel: druk met twee vingers het roermechanisme (A) naar boven en pak met de andere vingers de buitenrand van het reservoir (B) vast. Trek het reservoir voorzichtig uit zijn houder in de sokkel.



- Til het reservoir met beide handen naar boven.



- Haal met één hand het roermechanisme eruit door hem vast te pakken aan de draaispil.

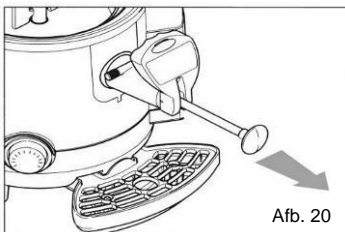


- Zet het reservoir apart en verwijder de dichting door hem naar boven te trekken.

## 6.2.3 Losmaken van het aftapkraantje

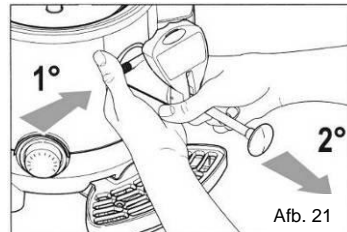


Het is verboden om het aftapkraantje los te maken als er zich nog drank in het reservoir bevindt.



Voor het demonteren van het aftapkraantje handelt u als volgt:

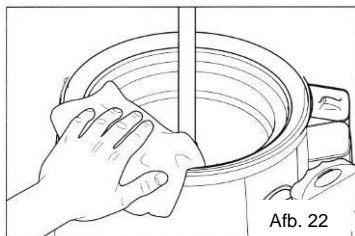
- Trek de hendel van het aftapkraantje volledig uit.



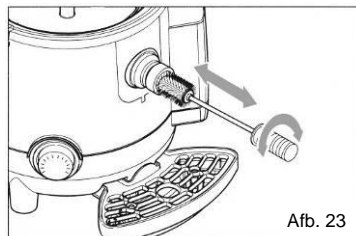
- Houd met één hand de knop ingedrukt die het aftapkraantje vasthoudt op het apparaat en koppel met de andere hand het aftapkraantje los.

## 6.2.4 Reiniging van de schaal

- Verwijder alle onderdelen die op de schaal zijn bevestigd:
  - Maak het reservoir leeg, (punt 6.2.1)
  - Neem het reservoir van het apparaat, (punt 6.2.2)
  - Haal het aftapkraantje van het apparaat, (punt 6.2.3)

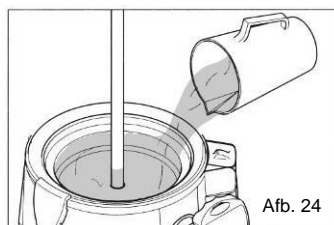


- Veeg de schaal schoon met een vochtig doekje of een zacht sponsje.



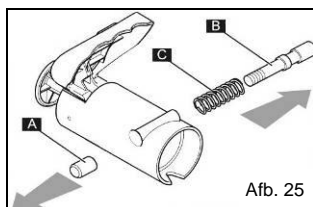
- Maak het verbindingstube tussen het reservoir en het aftapkraantje schoon met de hulp van het meegeleverde reinigingsborsteltje.

- Monteer het aftapkraantje op het apparaat.
- Giet een beetje water in de schaal.
- Laat het water door het aftapkraantje lopen om productresten te verwijderen uit het verbindingstube tussen het reservoir en het aftapkraantje.

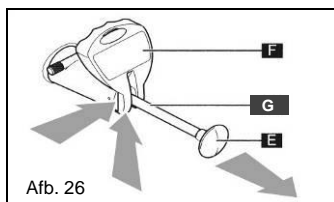


## 6.2.5 Demonteren van de aftapkraan

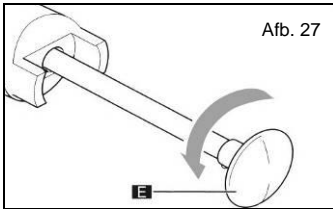
- Haal het aftapkraantje van het apparaat volgens de beschrijving uit punt 6.2.3 "Losmaken van het aftapkraantje".



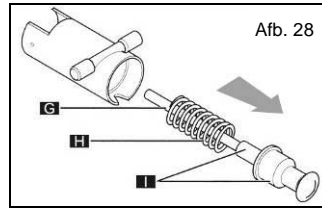
- Leg het aftapkraantje op een schoon oppervlak, schroef de bevestigingschroef (A) los waarmee de knop aan het apparaat is bevestigd. Trek de stift (B) met de bijbehorende veer (C) eruit.



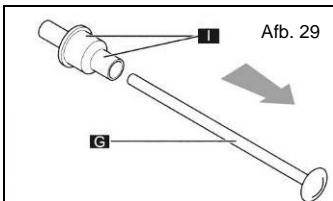
- Trek de staaf (G) aan de knop (E) volledig uit en druk tegelijkertijd van onder naar boven op de hendel (F), zodat hij loskomt uit de pingeleiders.



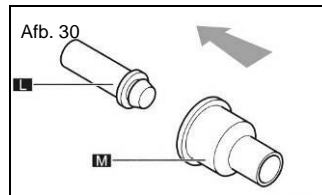
- Maak de knop (E) los door hem tegen de richting van de klok in te draaien terwijl u de pin vasthoudt.



- Trek de staaf (G) en de veer (F) uit het corpus van het aftapkraantje (het spie/dichtingelement (I) glijdt er samen met de pin uit).



- Trek de staaf (G) uit het spie/dichtingelement (I).



- Trek de spie (L) uit de dichting (M).

- Maak de interne onderdelen van het aftapkraantje zorgvuldig schoon.

## 6.2.6 Reiniging en desinfectie van de onderdelen

- Maak alle gedemonteerde onderdelen (roervleugel, roermechanisme, dichting, reservoir en de onderdelen van het aftapkraantje) zorgvuldig schoon en desinfecteer ze. Handel hierbij als volgt:
  - vul een bak (container) met water met een temperatuur van ca. 50 °C en voeg een beetje schoonmaakmiddel toe;
  - maak de gedemonteerde onderdelen in deze oplossing schoon;
  - spoel de onderdelen af met schoon water;
  - gebruik voor desinfectie van de schoongemaakte onderdelen een middel op basis van chloor, met een chloorgehalte van maximaal 0,02% dat is toegelaten voor contact met voedingsmiddelen.
  - dompel de schoongemaakte en afgespoelde onderdelen onder in de desinfectieoplossing en laat ze ca. 30 minuten in deze oplossing liggen;
  - spoel af met schoon water;
  - maak het deksel van het reservoir schoon, (punt 6.2.10);
  - leg de onderdelen op een schone oppervlakte en maak ze vervolgens goed droog.

## 6.2.7 Montage schoongemaakte onderdelen

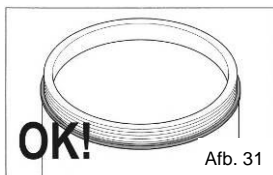
Zet zorgvuldig alle schoongemaakte en gedesinfecteerde onderdelen in elkaar en monteer ze vervolgens op het apparaat. Houd u hierbij aan de volgende aanwijzingen voor de verschillende onderdelen.

### Montage en installatie van het reservoir

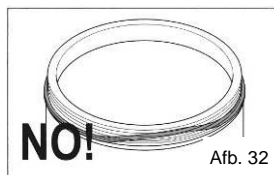


#### WAARSCHUWING!

**Controleer voordat u het reservoir op het apparaat monteert of de dichting op de juiste manier op het reservoir is geplaatst. Als de dichting verkeerd is geplaatst, kan de vloeistof uit het apparaat lekken en verbrandingen veroorzaken!**



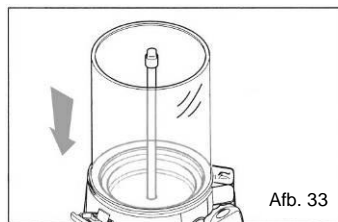
Afb. 31



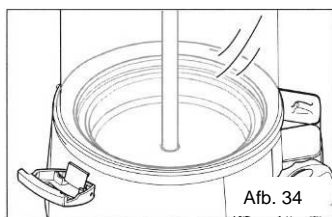
Afb. 32

- Op afb. 31 ziet u een juist geplaatste dichting die gelijkmatig tegen de hele rand van het reservoir aanligt.
- Op afb. 32 ziet u een verkeerd geplaatste dichting die NIET gelijkmatig tegen de hele rand van het reservoir aanligt.
- Maak de dichting vochtig met water en plaats vervolgens het reservoir op het apparaat en druk hem stevig naar beneden.

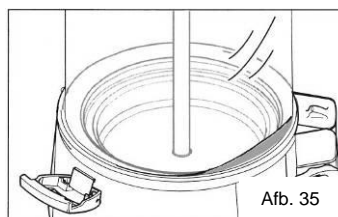
**Gebruik geen vet of vaseline!**



Afb. 33

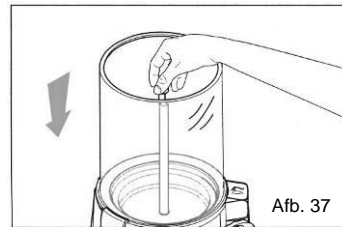
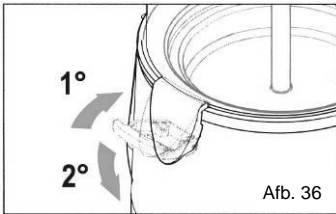


Afb. 34

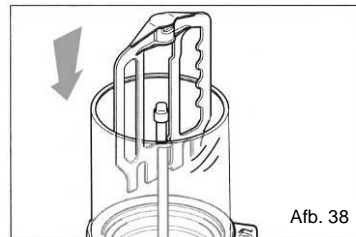


Afb. 35

- Op afb. 34 ziet u een juist geplaatst reservoir dat gelijkmatig aansluit op de hele rand van de sokkel.
- Op afb. 35 ziet u een verkeerd geplaatst reservoir dat NIET strak aansluit op de hele rand van de sokkel.

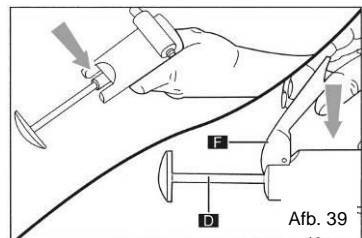


- Maak het reservoir met de hulp van de bevestigingsklemmen vast op de sokkel van het apparaat.
- Zet het roermechanisme in zijn houder.
- Zet de roervleugel in zijn houder en voer de handelingen uit punt 6.2.2. in omgekeerde volgorde uit.



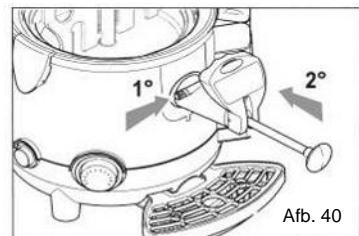
### ***In elkaar zetten van het aftapkraantje***

- Om het aftapkraantje in elkaar te zetten voert u de handelingen die zijn getoond op de afb. 30 tot 25 (punt 6.2.5) in omgekeerde volgorde uit.
- Om de hendel (F) te plaatsen drukt u op de pin (D) vanaf de binnenzijde totdat de geleiders verschijnen en plaatst u vervolgens de hendel (F) en laat u de pin (D) voorzichtig los.



### ***Montage van het aftapkraantje***

- Houd de knop ingedrukt en zorg ervoor dat de pin volledig is uitgetrokken.
- Plaats het aftapkraantje in het apparaat en druk totdat de knop in de uitgangspositie terugkeert.



## 6.2.8 Desinfectie van de interne onderdelen



### VOORZICHTIG!

**Controleer of het apparaat is uitgeschakeld.  
AAN/UIT-schakelaar in de positie OFF**

- Het desinfectieproces ziet er als volgt uit:
  - maak de desinfectieoplossing (punt 6.2.6);
  - vul het reservoir met de desinfectieoplossing;
  - laat ca. 30 minuten staan;
  - leeg het reservoir;
  - spoel het reservoir en de schaal zorgvuldig schoon om de restjes schoonmaakmiddel te verwijderen.

## 6.2.9 Schoonmaken lekbakje

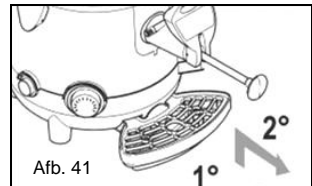


### TIP!

**Het lekbakje moet iedere dag worden geleegd en schoongemaakt.**

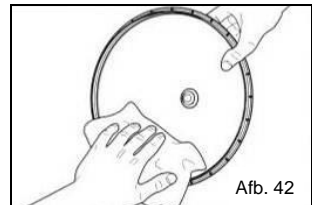
**Om te voorkomen dat de vloeistof overloopt, moet u het lekbakje ook legen en schoonmaken als het rode vlottertje in het rooster (indicatie maximaal vulniveau) omhoog komt.**

- Til het lekbakje samen met het rooster op en trek hem uit de houder naar voren.
- Maak het lekbakje en het rooster apart schoon in lauw water met een mild schoonmaakmiddel.
- Maak de onderdelen vervolgens zorgvuldig droog.
- Plaats het rooster in het lekbakje.
- Zet het lekbakje in de houders onder het aftapkraantje.



## 6.2.10 Schoonmaken van het reservoirdeksel

- Neem het deksel van het reservoir en maak het schoon met behulp van een doekje of een zacht sponsje dat is bevochtigd met een desinfecterend middel.
- Spoel hem goed af met schoon water.
- Droog het deksel van het reservoir voordat u het opnieuw op het reservoir legt.



### 6.2.11 Legen van de watercontainer

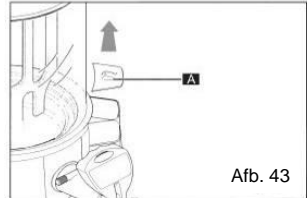


#### **VOORZICHTIG!**

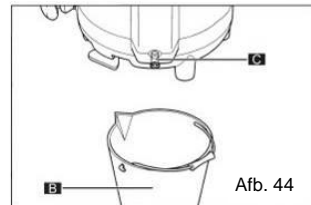
**Koppel het apparaat los van het elektriciteitsnet (trek de stekker eruit!) voordat u begint met het leegmaken van de watercontainer.**

**Maak de watercontainer pas leeg als het reservoir leeg is en het apparaat voldoende is afgekoeld.**

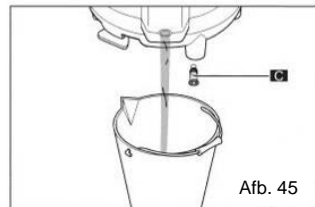
- Trek de stekker uit het stopcontact
- Neem het lekbakje uit het apparaat, (punt 6.2.9)
- Haal het scherm van de watercontainer.
- Plaats het apparaat zodanig dat de watercontainer gericht is naar de rand van het werkvlak.
- Houd een extra container (B) met een inhoud van meer dan 3 liter onder de aftapschroef (C) van de watercontainer.
- Draai de aftapschroef (C) van de watercontainer los met behulp van een munt of een inbussleutel.
- Verwijder de aftapschroef en wacht tot al het water uit de watercontainer is gelopen. (afb. 45)



Afb. 43



Afb. 44



Afb. 45



#### **VOORZICHTIG!**

**Gebruik het water uit de watercontainer nooit als consumptiewater!**

### 6.2.12 Reiniging en ontkalking van de watercontainer



#### **TIP!**

**Ontkalk de watercontainer regelmatig!**

**Wij bevelen aan de watercontainer minimaal iedere 3 maanden te ontkalken.**

- Leeg de watercontainer, (punt 6.2.11).
- Plaats het scherm op de watercontainer.
- Giet water met een ontkalkingmiddel voor koffiezetapparaten in de container (volg de aanwijzingen van de producent).
- Laat de oplossing inwerken gedurende de tijd die staat vermeld op de verpakking.



- Leeg de watercontainer, (punt 6.2.11).
- Spoel de watercontainer enige malen zorgvuldig om door hem te vullen met schoon water en opnieuw te legen (punt 6.2.11).

### 6.2.13 Onderhoud



#### VOORZICHTIG!

Het apparaat moet regelmatig, minimaal eenmaal per jaar, worden gecontroleerd door een gekwalificeerd technicus. Door deze regelmatige controle is de veiligheid van de geïnstalleerde onderdelen en het apparaat zelf gegarandeerd. Gebruik alleen originele reserveonderdelen ter vervanging van versleten onderdelen.

Gebruik het apparaat nooit wanneer een onderdeel kapot of versleten is.

## 7. Mogelijke storingen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
<b>Het apparaat verwarmt niet</b>	Geen spanning	Doe de stekker juist in het stopcontact
	Schakelaar in de positie OFF	Zet de schakelaar in de positie ON
	De beveiliging tegen oververhitting is ingeschakeld.	Druk op de <b>Reset</b> -knop (punt 5.2)
	Temperatuurregelaar op "0"	Stel een temperatuurwaarde in
<b>Het roermechanisme staat stil</b>	Geen spanning	Doe de stekker juist in het stopcontact
	Het roermechanisme is niet goed geplaatst	Verwijder het roermechanisme en plaats hem opnieuw volgens de aanwijzingen uit punt 6.2.6
	Probleem met de motor	Neem contact op met de klantenservice
	Schakelaar in de positie OFF	Zet de schakelaar in de positie ON
<b>Aftapkraantje lekt</b>	Het aftapkraantje is slecht gemonteerd	Leeg het reservoir, demonteer het aftapkraantje en monteer het opnieuw (p. 6.2.1 - 6.2.7)
	Verontreiniging van de uitstroomopening en de rubber dichting	Maak de container leeg, demonteer het aftapkraantje en haal het uit elkaar, maak het zorgvuldig schoon, zet hem opnieuw in elkaar en monteer het op het apparaat (p. 6.2.1-6.2.7)
	De dichting is beschadigd	Neem contact op met de klantenservice

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
<b>Er lekt water uit de watercontainer</b>	Te hoge temperatuur	Stel een lagere temperatuur in
	Beschadigde dichting van de watercontainer	Neem contact op met de klantenservice
	Het waterniveau is hoger dan de aanduiding <b>MAX</b>	Wacht tot het apparaat is afgekoeld en giet de overmaat water uit de container zodat het juiste niveau wordt bereikt.
<b>Er lekt drank bij de bodem van het reservoir</b>	Het reservoir is niet goed gemonteerd	Maak het reservoir leeg, verwijder het en plaats het opnieuw volgens de aanwijzingen uit punt 6.2.7
	De dichting van de bodem van het reservoir is beschadigd	Neem contact op met de klantenservice
<b>De bescherming tegen oververhitting is ingeschakeld</b>	Het waterniveau in de watercontainer is lager dan het minimum	Vul de watercontainer tot de aanduiding <b>MAX</b> , druk op de <b>Reset</b> -knop (punt 5.2) en schakel het apparaat in
	Geen water in de watercontainer	Vul de watercontainer tot de aanduiding <b>MAX</b> , druk op de <b>Reset</b> -knop (punt 5.2) en schakel het apparaat in

**Indien u de storingen niet kunt verhelpen:**

- koppel het apparaat los van het elektriciteitsnet (trek de stekker eruit!);
- maak de behuizing **niet** open;
- neem contact op met de leverancier.

## 8. Afvalverwijdering

### Oude apparaten

Het gebruikte apparaat moet worden verwijderd in overeenstemming met in uw land geldende voorschriften. Aanbevolen wordt om contact op te nemen met een bedrijf dat gespecialiseerd is in verwijdering.



#### **WAARSCHUWING!**

Om misbruik en de daaraan verbonden gevaren te voorkomen, maakt u uw oude apparaat vóór de verwijdering onbruikbaar. Het apparaat uit het stopcontact halen en de aansluitkabel uit het apparaat verwijderen.



#### **VOORZICHTIG!**



Bij de verwijdering van het apparaat dient u de in uw land geldende voorschriften in acht te nemen.